

Sabine Lemire, Rasmus Bregnhøj

Mira

#7

#lato #biwak #zakochani



dwie siostry

Sabine Lemire i Rasmus Bregnhøj



z języka duńskiego przetłumaczyła
Zuzanna Zywert



Wydawnictwo Dwie Siostry
Warszawa 2026

Mira



To ja. Uwielbiam wszystko, co kreatywne, i kocham spędzać czas z przyjaciółmi. Zwykle mieszkam u mamy, ale często odwiedzam też tatę. Świetnie jest mieć dwa domy, a już zwłaszcza, kiedy chce się odechnąć od mamy albo taty.

Mama



bywa żenująca i czasami mnie denerwuje. Ale choć wtrąca się we wszystko, jest najlepszą mamą na świecie.

Liva



to moja sąsiadka i koleżanka. Jest mistrzynią w znajdowaniu przeróżnych rzeczy i, tak jak ja, uwielbia kreatywne zajęcia. Gdy jest mi smutno, zawsze mogę z nią porozmawiać.

Naja



i ja jesteśmy najlepszymi przyjaciółkami od zerówki. Znamy się na wylot i możemy powiedzieć sobie wszystko. Rzadko się kłócimy, ale kiedy tak się dzieje, jest nam naprawdę ciężko.

Joakim



to chłopak mojej mamy. Dobrze, że jest, bo w jego towarzystwie mama robi się spokojniejsza. We trójkę miło spędza się nam czas. Oglądamy seriale, gramy w planszówki lub coś budujemy. W tym ostatnim Joakim jest naprawdę świetny.

Tata



ma na imię Björn i jest architektem. Właściwie to późno został moim tatą, bo mama jakoś nie potrafiła mi o nim powiedzieć ani jemu o mnie. Super jest mieć tatę, nawet kiedy jest tak zajęty, że czasem o mnie zapomina.

Sara



to też moja koleżanka z klasy. Nie trzymałyśmy się ze sobą od samego początku, ale Sara jest tak zabawna, że oczywiście musiałyśmy się zaprzyjaźnić.

Gunnar



Gunnar podobał mi się już od jakiegoś czasu. Dlatego fajnie, że zostaliśmy parą - juhu! Na początku czuliśmy się z tym dziwnie, ale teraz po prostu jesteśmy razem.

Bror



Olga

Olga i Bror są moim młodszym rodzeństwem. Bror jest czasami najlepszym bratem na świecie, a czasem mam go dość. Ale fajnie go mieć, zwłaszcza kiedy trzeba się zająć Olga.

Sanne



to żona mojego taty. Ma z nim dzieci, czyli Olę i Brora. Sanne jest pielęgniarką. W wolnym czasie biega lub ćwiczy jogę. Je dużo warzyw.

Louis



i ja jesteśmy przyjaciółmi, odkąd pamiętam. Jest dla mnie trochę jak brat. Mamy ze sobą dużo wspólnego i wiem, że Louis zawsze mi pomoże, jeśli będę go potrzebować.

Mulle



Pilou

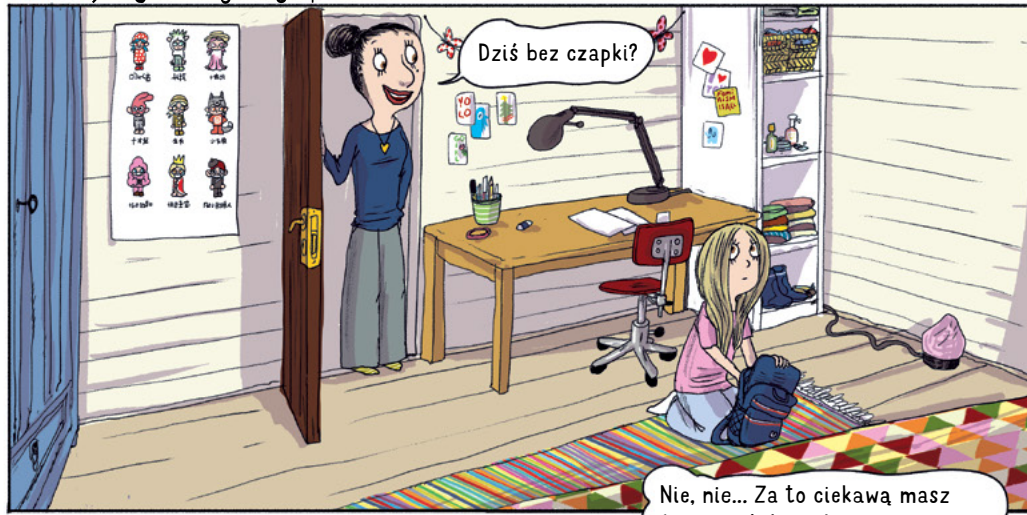
Mulle to kot mojej babci. Po jej śmierci zamieszkał z nami na barce. Mulle chciałby zaprzyjaźnić się z Pilou (czyli moją króliczką) i często drzemie przy jej klatce. Ale Pilou nie wydaje się zainteresowana.



Zwykły poranek



Kolejny zwykły poranek



Dziś bez czapki?

Nie, nie... Za to ciekawą masz fryzurę... taką zakrywającą uszy.



Więc jak nie noszę czapki, to też źle?

Mamo, daj spokój.



A to co?

Yy... przepraszam.



Przecież ci nie pozwoliłam.

Wszyscy mają przekłute uszy. Tylko ja nie mogłam.

Chyba przesadzasz.



Przez to czuję się zupełnie SAMOTNA.

Samotna? Dlatego, że nie miałaś przekłutych uszu?

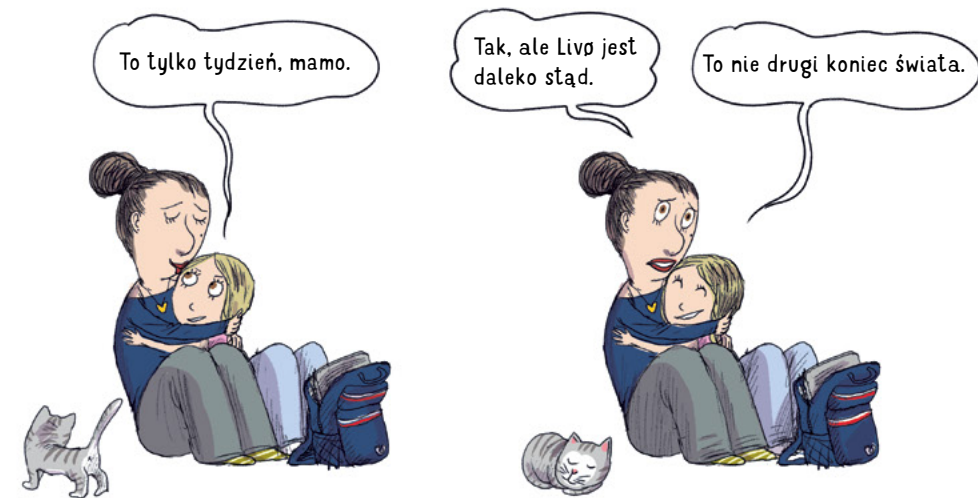


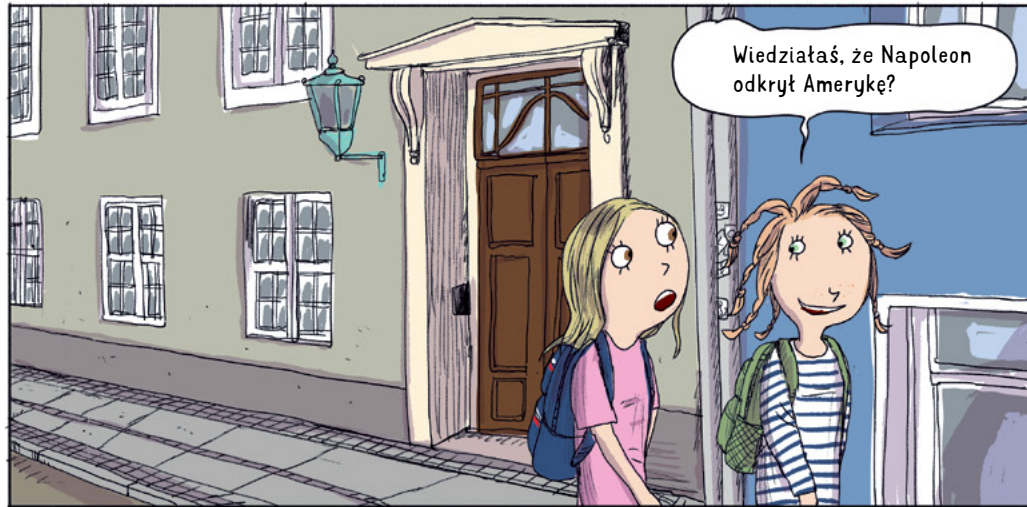
A myślisz, że fajnie jest nie mieć nic do powiedzenia, gdy inni rozmawiają o kolczykach, dezynfekcji i tak dalej?



Co ty opowiadasz, Mira?

Ale ja tak marzyłam o kolczykach.







Tytuł oryginału: *Mira 8 #sommer #kærester #telttur*
© Copyright by Sabine Lemire & Rasmus Bregnhøj & Gyldendal, Copenhagen 2023
Published by agreement with Gyldendal Group Agency
© Copyright for the Polish translation by Zuzanna Zywert, 2026
© Copyright for the Polish edition by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2026

Przekład tej książki został sfinansowany dzięki dotacji przyznanej przez Danish Arts Foundation.



Danish Arts
Foundation

ISBN 978-83-8150-758-5

Wydanie I

wydawnictwodwiesiostry.pl

tekst: Sabine Lemire
ilustracje: Rasmus Bregnhøj
redakcja: Dominika Cieśla-Szymańska
korekta: Karolina Iwaszkiewicz
skład i przygotowanie do druku: Piotr Bałdyga
druk: Pozkał Sp. z o.o.

Wydawnictwo Dwie Siostry sp. z o.o.
ul. Stefana Jaracza 2
00-378 Warszawa

Biblioteki, szkoły, przedszkola, księgarnie i inne instytucje zainteresowane ofertą specjalną zachęcamy do kontaktu z działem handlowym (marketing@wydawnictwodwiesiostry.pl, +48 577 888 278).

Biwak nad morzem zapowiada się super. Na dodatek na kempingu Mira i jej koleżanki poznają fajnych chłopaków. Zwłaszcza jeden jest mega przystojny! Ale przecież Mira jest z Gunnarem. I co teraz? Motyle w brzuchu, mętlik w głowie, przyjaźń wystawiona na próbę... Czy miłość naprawdę musi być taka skomplikowana?



Mira

Siódmy tom przygód Miry to opowieść o tym, że gdy sami nie potrafimy potąpać się we własnych uczuciach i czujemy się zagubieni, dobrze jest mieć przy sobie kogoś, kto pomoże nam się odnaleźć.

Polecamy także:

